

- Når du måter nära ett hörn, placera luftfuktighetssensorn 80–100 mm från hörnet.

- Se till att produkten har samma temperatur som miljön där den ska användas. En plötslig temperaturförändring kan påverka resultatet.

3.2 Att använda produkten

Obs! Produkten måste alltid kalibreras före användning.

Under drift visar produktens display det numeriska värdet, den analoga skalan och 3 fuktighetsstatus; "TORR", RISK" och "VÅT".

Obs! När luftfuktigheten når statusen "RISK" och "VÅT" piper produkten under drift.

- Tryck på strömbrytaren för att starta produkten.
- För att kalibrera produkten, se"3.3 Att kalibrera produkten" på sid. 2.
- Rikta fuktighetssensorn på ytan av det material som ska mätas. Displayen visar det uppmätta värdet.
- Flytta produkten till olika delar av materialet för att mäta en större yta.

Obs! Tryck på knappen "MAX/MIN" under mätningen för att ta bort det högsta eller lägsta låsvärdet.

- Om du vill låsa värdet trycker du på "MEAS"-knappen. "HÅLL" visas i den övre displayen och värdet låses.

Obs! När produkten är i HÅLL-läge trycker du på "MEAS"-knappen för att släppa låset och göra fler mätningar.

- När mätningen är klar trycker du på strömbrytaren för att stoppa produkten.

Obs! Produkten går automatiskt i OFF-läge efter 30 minuter.

3.3 Att kalibrera produkten

Under kalibreringsprocessen kommer skärmen att visa "CAL" och 2 pip ljud hörs när kalibreringen är klar.

- Tryck på strömbrytaren för att starta produkten.
- Rikta luftfuktighetssensorn i luften, se till att den inte rör några föremål.

Obs! Se till att minimiavståndet från din hand till fuktighetssensorn är mellan 80–100 mm.

- Tryck på "MEAS" -knappen för att starta kalibreringen.

Obs! Kalibreringsvärdet måste vara "0." Om ett annat värde visas, stoppa produkten och upprepa proceduren.

3.4 Att avbryta funktionen för automatisk avstängning

Obs! Den här funktionen kan inte sparas och återställs efter att produkten stängs av manuellt.

- Tryck på strömbrytaren och "MEAS"-knappen samtidigt, då skärmen visar "APO", vilket innebär att den automatiska avstängningsfunktionen har avbrutits.

3.5 Att ställa in värdet för luftfuktighetsstatus.

Fabriksvärdet för "RISK" är 30 och för "VÅT" är 60.

Obs! Produkten måste vara i HÅLL-läge för att ändra inställningen.

- Starta produkten. "HÅLL" visas automatiskt i den övre displayen.
- Tryck på "SET"-knappen för att gå in i inställningsläget.
- När "RISK" blinkar i displayen trycker du på öka- eller minska-knappen för att ställa in minimivärdet för "RISK".
- Tryck på knappen "SET" för att spara värdet.
- Upprepa samma procedur för att ställa in värdet för "VÅT".
- Tryck på "MEAS" -knappen för att gå tillbaka till driftläge.

3.6 Att låsa maxvärdet

Under drift mäter produkten den aktuella luftfuktigheten inuti materialet. För att jämföra olika luftfuktighetsvärden på olika ytor kan du låsa maxvärdet.

- Rikta sensorn på ett område av ytan som ska mätas.
- Tryck på MAX/MIN-knappen för att låsa värdet som visas under MAX-sektionen.
- Flytta sensorn till ett annat område på ytan för att starta en ny mätning.
- Tryck på knappen "MEAS" för att låsa de värden som visas på displayen innan du tar bort produkten från det uppmätta materialet.
- Tryck på MIN/MAX-knappen igen för att återställa och ta bort låset för det sparade värdet.

3.7 Luftfuktighetsgränsområden

Material	Luftfuktighets-område	Luftfuktighetsstatus
Trä	<50	TORR
	50–80	RISK
	>80	VÅT
Cement	<25	TORR
	25–50	RISK
	>50	VÅT
Gips	<30	TORR
	30–60	RISK
	>60	VÅT

4 Underhåll

4.1 Att rengöra produkten

- Rengör produkten regelbundet, använd en torr trasa för att rengöra produkten.

4.2 Att byta ut batteriet

- Stanna produkten.
- Använd en skruvmejsel för att ta bort batteriluckan.
- Byt ut batteriet inuti batterifacket och sätt tillbaka locket.

Obs! Se till att batterierna är korrekt isatta. Se märkningen inuti batterifacket.

5 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en sval och torr plats, utom räckhåll för barn.

- Förvara produkten i ett torrt område med en temperatur på -10 ~ 50 ° C), skyddad från direkt solljus och våta förhållanden.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Mätområde	0–100
Uppmätt djup	20–40 mm
Gränsvärde för "RISK"	0–50
Intervall för gränsvärde "VÅT"	51–100
Batteri (ingår ej)	AAA 1,5V x 3
Driftström	35 mA
Driftstemperatur	0–40 °C
Driftfuktighet	0 %–70 % RH
Mått (LxBxH)	225 x 63 x 32 mm
Vikt	200 g

NO	
1	Introduksjon
1.1	Produktet
Produktet er et hygrometer som brukes til å måle fuktighet som er lagret i ulike materialer. For eksempel på betong, tre, gulv og vegger.	
1.2	Symboler
	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.3 Produktoversikt

Figur 1

- Fuktighetssensor
- Display
- MEAS (kalibrerings-/dataholdknapp)
- SET-knapp
- Økningsknapp
- Av/på-knapp
- Knapp for låsing av MIN/MAX-verdi
- Reduksjonsknapp

1.4 LCD-skjerm

Figur 2

- Symbol for automatisk avstengning
- Analog skala
- DRY-status: fuktighetsavlesning <30
- RISK-status: fuktighetsavlesning 30–60
- Batteriindikator
- HOLD
- WET-status: fuktighetsavlesning over 60
- Numerisk display
- Min verdi
- Maks verdi

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

⚠ Forsiktig! Om du ikke følger disse instruksjonene er det en fare for skade på produktet, på andre materialer eller på området rundt.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

- Les og følg advarselsinstruksjonene for bruk.

- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.

- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.

- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.

- Ikke gjør endringer på produktet.

- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.
- Bruk kun riktig batteritype, se tekniske data.

- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk.

- Ikke senk produktet ned i vann eller annen væske.

3 Drift

⚠ Forsiktig! Sørg for at overflaten på materialet du skal måle på, er tørr og ren.

Merk! Sensoren måler bare én enkelt overflate. Hvis fuktighetssensoren rettes mot hjørnet av veggen, kan det føre til unøyaktige målinger.

⚠ Forsiktig! Ikke hold hånden i nærheten av fuktighetssensoren, da fuktigheten fra hånden din kan ha en uønsket effekt på resultatet.

Merk! Hvis det er metall i det målte materialet, for eksempel spiker, skruer eller metallrør, vil den målte verdien øke på grunn av den sterke refleksjonen.

3.1 Før du bruker produktet

- Fjern fuktighet eller vann fra overflaten av materialet du skal måle, og la det tørke i noen minutter.

- Når du måler i nærheten av et hjørne, må du plassere fuktighetssensoren 80-100 mm fra hjørnet.

- Sørg for at produktet har samme temperatur som omgivelsene der det skal brukes. En plutselig temperaturendring kan ha en uønsket effekt på resultatet.

3.2 Bruke produktet

Merk! Produktet må kalibreres før hver bruk.

Under drift vil displayet på produktet vise den numeriske verdien, den analoge skalaen og tre fuktighetsstaturer: "DRY", RISK" og "WET".

Merk! Når luftfuktigheten når status "RISK" og "WET", piper produktet under drift.

- Trykk på strømknappen for å starte produktet.
- Kalibrer produktet, se "3.3 Slik kalibrerer du produktet" på side 2.
- Rett fuktighetssensoren mot overflaten av materialet som skal måles. Displayet vil vise den målte verdien.
- Flytt produktet til ulike områder av materialet for å måle en større overflate.

Merk! Trykk på "MAX/MIN"-knappen under målingen for å oppheve låsingn av maksimums- eller minimumsverdien.

- Hvis du vil låse verdien, trykker du på "MEAS"-knappen. "HOLD" vises i det øvre displayet, og verdien låses.

Merk! Når produktet er i HOLD-modus, trykker du på "MEAS"-knappen for å oppheve låsen og utføre flere målinger.

- Når målingen er fullført, trykker du på strømknappen for å stoppe produktet.

Merk! Produktet går automatisk i AV-modus etter 30 minutter.

3.3 Slik kalibrerer du produktet

Under kalibreringsprosessen vises "CAL" på skjermen, og det høres to pipelyder når kalibreringen er fullført.

- Trykk på strømknappen for å starte produktet.
- Pek fuktighetssensoren ut i luften, og pass på at den ikke berører noen gjenstander.

Merk! Sørg for at minsteavstanden fra hånden din til fuktighetssensoren er mellom 80-100 mm.

- Trykk på "MEAS"-knappen for å starte kalibreringen.

Merk! Kalibreringsverdien må være "0." Hvis en annen verdi vises, må du stoppe produktet og gjenta prosedyren.

3.4 Slik avbryter du funksjonen for automatisk utkobling

Merk! Denne funksjonen kan ikke lagres og tilbakestilles etter at produktet er slått av manuelt.

- Trykk på av/på-knappen og "MEAS"-knappen samtidig, så vises "APO" på skjermen, noe som viser at den automatiske utkoblingsfunksjonen er kansellert.

3.5 Slik stiller du inn verdien for fuktighetsstatus.

Fabrikkinnstillingen for "RISK" er 30 og for "WET" 60.

Merk! Produktet må være i HOLD-modus for å endre innstillingen.

- Start produktet. "HOLD" vises automatisk i det øvre displayet.
- Trykk på "SET"-knappen for å gå inn i innstillingsmodus.
- Når "RISK" blinker i displayet, trykker du på knappen for å øke eller redusere for å stille inn minimumsverdien for "RISK".
- Trykk på "SET"-knappen for å lagre verdien.
- Gjør det samme for å stille inn verdien for "WET".
- Trykk på "MEAS"-knappen for å gå tilbake til driftsmodus.

3.6 For å låse maksimumsverdien

Under drift måler produktet den aktuelle luftfuktigheten inne i materialet. Hvis du vil sammenligne ulike fuktighetsverdier på ulike områder av overflaten, kan du låse maksimumsverdien.

- Rett sensoren mot ett område av overflaten som skal måles.
- Trykk på MAX/MIN-knappen for å låse verdien som vises under MAX-delen.
- Flytt sensoren til et annet område av overflaten for å starte en ny måling.
- Trykk på "MEAS"-knappen for å låse verdiene som vises i displayet for du fjerner produktet fra det målte materialet.
- Trykk på MIN/MAX-knappen igjen for å tilbakestille og oppheve låsingn av den lagrede verdien.

3.7 Grenseområder for luftfuktighet

Materiale	Fuktighetsom-råde	Fuktighetsstatus
Tre	<50	TØRR
	50–80	RISIKO
	>80	VÅTT
Sement	<25	TØRR
	25–50	RISIKO
	>50	VÅTT
Gips	<30	TØRR
	30–60	RISIKO
	>60	VÅTT

4 Vedlikehold

4.1 Rengjøring av produktet

- Rengjør produktet regelmessig, bruk en tørr klut til å rengjøre produktet.

4.2 Å bytte ut batteriet

- Stans produktet.
- Bruk en skrutrekker til å fjerne batteridekselet.
- Sett inn batteriet i batterirommet igjen, og sett på plass dekselet.

Merk! Forsikre deg om at batteriene er riktig satt inn. Se merkingen på innsiden av batterirommet.

5 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et kjølig og tørt sted utilgjengelig for barn.

- Oppbevar produktet på et tørt sted med en temperatur på -10~50°C), beskyttet mot direkte sollys og våte forhold.

6 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Måleområde	0–100
Målt dybde	20–40 mm
Område for grenseverdien "RISK"	0–50
Område for "WET"-grenseverdi	51–100
Batteri (ikke inkludert)	AAA 1,5 V * 3
Driftsstrøm	35 mA
Driftstemperatur	0–40 °C
Driftsfuktighet	0%-70 % RF
Mål (LxBxH)	225 x 63 x 32 mm
Vekt	200 g

DA	
1	Indledning
1.1	Produktet
Produktet er et hygrometer, der bruges til at måle fugt i forskellige materialer. For eksempel i beton, træ, gulve og vægge.	
1.2	Symboler
	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.3 Produktoversigt

Figur 1

- Fugtighedssensor
- Display
- MEAS (knap til kalibrering/datahold)
- Indstillingsknap
- Skru op-knap
- Afbryderknap
- Knap til låsning af min./maks.-værdi
- Skru ned-knap

1.4 LCD-skærm

Figur 2

- Symbol for automatisk nedlukning
- Analog skala
- DRY-status: aflæsning af luftfugtighed <30
- RISK-status: fugtighedsaflæsning 30–60
- Batteriindikator
- HOLD
- WET-status: fugtighedsaflæsning over 60
- Numerisk display
- Min. værdi
- Maks. værdi

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

- Læs og følg advarslerne for brug.

- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.

- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.

- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.

- Foretag ikke ændringer på produktet.

- Brug kun produktet til den angivne funktion.

- Brug kun den korrekte batteritype, se tekniske data.

- Produktet er kun til indendørs brug.

- Undgå at nedsænke produktet i vand eller anden væske.

3 Brug

Forsigtig! Sørg for, at overfladen på det materiale, du skal måle, er tør og ren.

Bemærk! Sensoren måler kun en enkelt overflade. Hvis fugtighedssensoren rettes mod et hjørne af væggene, kan det resultere i unøjagtig måling.

Forsigtig! Hold ikke hånden i nærheden af fugtighedssensoren, da fugten fra din hånd kan påvirke resultatet.

Bemærk! Hvis der er metal i det målte materiale, f.eks. søm, skruer eller metalrør, vil den målte værdi stige på grund af den kraftige refleksion.

3.1 Før du anvender produktet

- Fjern fugt eller vand fra overfladen af det materiale, du vil måle, og lad det tørre i nogle minutter.

- Når du måler i nærheden af et hjørne, skal du placere fugtighedssensoren 80–100 mm væk fra hjørnet.

- Sørg for, at produktet har samme temperatur som de omgivelser, hvor det skal bruges. En pludselig temperaturændring kan have en uønsket effekt på resultatet.

3.2 Sådan betjener du produktet

Bemærk! Produktet skal kalibreres før brug hver gang.

Under brug viser produktets display den numeriske værdi, den analoge skala og 3 fugtighedsstasser; ”DRY” (Tør), RISK” (Risiko) og ”WET” (Våd).

Bemærk! Når luftfugtigheden når statussen ”RISK” (Risiko) og ”WET” (Våd), bipper produktet under brug.

- Tryk på afbryderknappen for at starte produktet.
- Kalibrer produktet, se ”3.3 Sådan kalibreres produktet” på side 3.
- Ret fugtighedssensoren mod overfladen af det materiale, der skal måles. Displayet viser den målte værdi.
- Flyt produktet til forskellige områder af materialet for at måle en større overflade.

Bemærk! Tryk på knappen ”MAX/MIN”(Maks./Min) under målingen for at fjerne den låste maksimum- eller minimumsværdi.

- Hvis du vil låse værdien, skal du trykke på knappen ”MEAS” (Mål). ”HOLD” vises i det øverste display, og værdien låses.

Bemærk! Når produktet er i HOLD-tilstand, skal du trykke på knappen ”MEAS” (Mål) for at frigøre låsen og foretage flere målinger.

- Når målingen er færdig, skal du trykke på afbryderknappen for at stoppe produktet.

Bemærk! Produktet går automatisk i slukket tilstand efter 30 minutter.

3.3 Sådan kalibreres produktet

Under kalibreringsprocessen vises ”CAL” (Kalibrering) på skærmen, og der høres 2 blypde, når kalibreringen er afsluttet.

- Tryk på afbryderknappen for at starte produktet.

- Ret fugtighedssensoren ud i luften, og sørg for, at den ikke rører ved nogen genstande.

Bemærk! Sørg for, at minimumsafstanden fra din hånd til fugtighedssensoren er mellem 80–100 mm.

- Tryk på knappen ”MEAS” (Mål) for at starte kalibreringen.

Bemærk! Kalibreringsværdien skal være ”0”. Hvis der vises en anden værdi, skal du stoppe produktet og gentage proceduren.

3.4 Sådan annulleres funktionen til automatisk nedlukning

Bemærk! Denne funktion kan ikke gemmes og vil blive nulstillet, når produktet slukkes manuelt.

- Tryk på afbryderknappen og knappen ”MEAS” (Mål) på samme tid, så vises ”APO” på skærmen, hvilket angiver, at den automatiske nedlukningsfunktion er blevet annulleret.

3.5 Sådan indstilles værdien for fugtighedsstatus.

Fabriksindstillingsværdien for ”RISK” (Risiko) er 30, og for ”WET” (Våd) er den 60.

Bemærk! Produktet skal være i HOLD-tilstand for at ændre indstillingen.

- Start produktet. ”HOLD” vises automatisk i det øverste display.
- Tryk på knappen ”SET” (Indstil) for at gå ind i indstillingstilstanden.
- Når ”RISK” (Risiko) blinker i displayet, skal du trykke på knappen til at skruе op eller knappen til at skruе ned for at indstille minimumsværdien for ”RISK” (Risiko).
- Tryk på knappen ”SET” (Indstil) for at gemme værdien.
- Gør det samme for at indstille værdien for ”WET” (Våd).
- Tryk på knappen ”MEAS” (Mål) for at gå tilbage til brugstilstand.

3.6 Sådan låses den maksimale værdi

Under brug måler produktet den aktuelle luftfugtighed inde i materialet. For at sammenligne forskellige fugtighedsværdier på forskellige områder af overfladen kan du låse den maksimale værdi.

- Ret sensoren mod 1 område af den overflade, der skal måles.
- Tryk på knappen MAX/MIN (Maks./Min) for at låse den værdi, der vises under sektionen MAX (Maks.).
- Flyt sensoren til et andet område af overfladen for at starte en ny måling.
- Tryk på knappen ”MEAS” (Mål) for at låse de værdier, der vises i displayet, før du fjerner produktet fra det målte materiale.
- Tryk på knappen MIN/MAX (Min/Maks.) igen for at nulstille og fjerne låsning af den gemte værdi.

3.7 Grænseområder for luftfugtighed

Materiale	Område for luftfugtighed	Status for luftfug-tighed
Træ	<50	DRY (Tør)
	50–80	RISK (Risiko)
	>80	WET (Våd)

Materiale	Område for luftfugtighed	Status for luftfug-tighed
Cement	<25	DRY (Tør)
	25–50	RISK (Risiko)
	>50	WET (Våd)
Gips	<30	DRY (Tør)
	30–60	RISK (Risiko)
	>60	WET (Våd)

4 Vedligeholdelse

4.1 Sådan rengør du produktet

- Rengør produktet regelmæssigt med en tør klud.

4.2 Sådan udskiftes batteriet

- Sluk for produktet.

- Brug en skruetrækker til at fjerne batteridækslet.

- Sæt batteriet i batterirummet igen, og sæt dækslet på plads.

Bemærk! Sørg for, at batterierne er sat korrekt i. Se markeringen inde i batterirummet.

5 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal du opbevare det på et køligt og tørt sted utilgængeligt for børn.

- Opbevar produktet i et tørt område med en temperatur på -10–50 °C), beskyttet mod direkte sollys og våde forhold.

6 Bortskaffelse

- Sørg for at følge de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Måleområde	0–100
Målt dybde	20–40 mm
Område for "RISK"-grænseværdi	0–50
Område for "WET"-grænseværdi	51–100
Batteri (medfølger ikke)	AAA 1,5 V x 3
Brugsstrøm	35 mA
Driftstemperatur	0–40 °C
Brugsfugtighed	0 %–70 % RH
Dimension L x B x D	225 x 63 x 32 mm
Vægt	200 g

PL

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to higrometr służący do pomiaru wilgoci zawartej w różnych materiałach. Na przykład w betonie, drewnie, podłogach i ścianach.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizować jak odpady elektryczne.

1.3 Przegląd produktu

Rysunek 1

- Czujnik wilgotności
- Wyświetlacz

- MEAS (przycisk kalibracji/podtrzymania danych)
- Przycisk SET
- Przycisk zwiększania
- Przycisk zasilania
- Przycisk blokady wartości MIN/MAX
- Przycisk zmniejszania

1.4 Wyświetlacz LCD

Rysunek 2

- Symbol automatycznego wyłączania
- Skala analogowa
- Status DRY: odczyt wilgotności <30
- Status RISK: odczyt wilgotności 30–60
- Wskaźnik baterii
- HOLD
- Status WET: odczyt wilgotności powyżej 60
- Wyświetlacz numeryczny
- Wartość minimalna
- Wartość maksymalna

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje bezpieczeństwa

Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

Przestroga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów, a także wyrządzenia szkód w otoczeniu.

Uwaga! Informacje dotyczące postępowania w określonych sytuacjach.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.

- Nie używaj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.

- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.

- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.

- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie.

- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Używaj wyłącznie baterii odpowiedniego typu i zapoznaj się z danymi technicznymi.

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

- Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach.

3 Obsługa

Przestroga! Upewnij się, że powierzchnia badanego materiału jest sucha i czysta.

Uwaga! Czujnik mierzy tylko pojedynczą powierzchnię. Skierowanie czujnika wilgotności na narożnik ściany może skutkować niedokładnym pomiarem.

Przestroga! Nie należy zbliżać dłoni do czujnika wilgotności, ponieważ wilgoć z dłoni może mieć niepożądany wpływ na wynik pomiaru.

Uwaga! Jeżeli w badanym materiale znajduje się element metalowy, np. gwóźdź, śruba lub rura metalowa, zmierzona wartość będzie zwiększona ze względu na silne odbicie.

3.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu

- Usuń wilgoć lub wodę z powierzchni badanego materiału i pozostaw na kilka minut do wyschnięcia.

- Dokonyjąc pomiaru w pobliżu narożnika, umieść czujnik wilgotności w odległości 80–100 mm od narożnika.

- Upewnij się, że temperatura produktu jest taka sama jak temperatura otoczenia, gdzie produkt będzie używany. Nagła zmiana temperatury może mieć niepożądany wpływ na wynik.

3.2 Obsługa produktu

Uwaga! Produkt musi zostać skalibrowany przed każdym użyciem.

Podczas pracy wyświetlacz produktu pokazuje wartość numeryczną, skalę analogową i 3 statusy wilgotności: „DRY” (SUCHO), „RISK” (RYZYKO) i „WET” (MOKRO).

Uwaga! Gdy wilgotność osiągnie status „RISK” i „WET” produkt emituje sygnał dźwiękowy podczas pracy.

- Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć produkt.
- Skalibruj produkt, zapoznaj się z ”3.3 Kalibracja produktu” na stronie 3.
- Skieruj czujnik wilgotności na powierzchnię badanego materiału. Na wyświetlaczu pojawi się zmierzona wartość.
- Przesuwaj produkt w różnych miejscach materiału, aby zbadać większą powierzchnię.

Uwaga! Aby usunąć blokadę wartości maksymalnej lub minimalnej, naciśnij przycisk „MAX/MIN” podczas pomiaru.

- Jeżeli chcesz zablokować wartość, naciśnij przycisk „MEAS”. Na górnym wyświetlaczu pojawi się napis „HOLD”, a wartość zostanie zablokowana.

Uwaga! Gdy produkt znajduje się w trybie HOLD, naciśnij przycisk „MEAS”, aby zwolnić blokadę i wykonać więcej pomiarów.

- Po zakończeniu pomiaru naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć produkt.

Uwaga! Produkt automatycznie przełącza się w tryb OFF (wyłączenie) po 30 minutach.

3.3 Kalibracja produktu

W trakcie procesu kalibracji na ekranie będzie wyświetlany komunikat „CAL”, a po zakończeniu kalibracji produkt wyemituje 2 sygnały dźwiękowe.

- Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć produkt.

- Skieruj czujnik wilgotności w powietrze i upewnij się, że nie dotyka on żadnych przedmiotów.

Uwaga! Upewnij się, że minimalna odległość między dłonią a czujnikiem wilgotności wynosi w granicach 80–100 mm.

- Naciśnij przycisk „MEAS”, aby rozpocząć kalibrację.

Uwaga! Wartość kalibracji musi wynosić „0”. Jeśli wyświetlana jest inna wartość, należy wyłączyć produkt i powtórzyć procedurę.

3.4 Anulowanie funkcji automatycznego wyłączania

Uwaga! Funkcji tej nie można zapisać, zostanie ona zresetowana po ręcznym wyłączeniu produktu.

- Naciśnij jednocześnie przycisk zasilania i przycisk „MEAS”, na ekranie pojawi się komunikat „APO”, co oznacza, że funkcja automatycznego wyłączania została anulowana.

3.5 Ustawienie wartości stanu wilgotności.

Wartość domyślna dla wskazania „RISK” wynosi 30, a dla „WET” – 60.

Uwaga! Aby zmienić ustawienie, produkt musi znajdować się w trybie HOLD.

- Uruchom produkt. Na górnym wyświetlaczu automatycznie pojawi się wskazanie „HOLD”.

- Naciśnij przycisk „SET”, aby wejść w tryb ustawień.

- Gdy na wyświetlaczu miga „RISK”, naciśnij przycisk zwiększania lub zmniejszania, aby ustawić minimalną wartość dla wskazania „RISK”.

- Naciśnij przycisk „SET”, aby zapisać wartość.

- Aby ustawić wartość „WET”, należy wykonać tę samą procedurę.

- Naciśnij przycisk „MEAS”, aby powrócić do trybu działania.

3.6 Zablokowanie maksymalnej wartości

Podczas działania produkt dokonuje pomiaru aktualnej wilgotności wewnątrz materiału. Aby porównać różne wartości wilgotności na różnych obszarach powierzchni, możesz zablokować wartość maksymalną.

- Skieruj czujnik na jeden obszar powierzchni, którą chcesz zbadać.

- Naciśnij przycisk MAX/MIN, aby zablokować wartość wyświetlaną w sekcji MAX.

- Aby rozpocząć nowy pomiar, należy przenieść czujnik w inne miejsce powierzchni.

- Zanim odsuniesz produkt z badanego materiału, naciśnij przycisk „MEAS”, aby zablokować wartości wyświetlane na wyświetlaczu.

- Naciśnij przycisk MIN/MAX ponownie, aby zresetować i usunąć blokadę zapisanej wartości.

3.7 Zakresy limitów wilgotności

Materiał	Zakres wilgotności	Stan wilgotności
Drewno	<50	DRY
	50–80	RISK
	>80	WET

Cement	<25	DRY
	25–50	RISK
	>50	WET
Tynk	<30	DRY
	30–60	RISK
	>60	WET

4 Konserwacja

4.1 Czyszczenie produktu

- Produkt należy regularnie czyścić, a do czyszczenia należy używać suchej ściereczki.

4.2 Wymiana akumulatora

- Wyłącz produkt.

- Za pomocą śrubokręta zdejmij pokrywę baterii.

- Włóż nową baterię do komory baterii i załóż z powrotem pokrywę.

Uwaga! Upewnij się, że baterie są zainstalowane prawidłowo. Zapoznaj się z oznaczeniami wewnątrz komory baterii.

5 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Przechowuj produkt w suchym miejscu, w temperaturze od -10 do 50°C, zabezpieczonym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wilgocią.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Zakres pomiarów	0–100
Mierzona głębokość	20–40 mm
Zakres wartości granicznej „RISK”	0–50
Zakres wartości granicznej „WET”	51–100
Bateria (brak w zestawie)	AAA 1,5V x 3
Natężenie prądu podczas pracy	35 mA
Temperatura robocza	0–40 °C
Wilgotność robocza	WILGOTNOŚĆ WZGLĘDNA 0%–70%
Wymiary dł. x szer. x wys.	225 x 63 x 32 mm
Masa	200 g

DE

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Hygrometer, mit dem sich die in verschiedenen Materialien gespeicherte Feuchtigkeit messen lässt. Zum Beispiel von Beton, Holz, Böden und Wänden.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.3 Produktübersicht

Abbildung 1

- Feuchtigkeitssensor
- Display
- MEAS (Kalibrierungs-/Datenhaltetaste)
- Reset-Taste
- Schaltfläche „Erhöhen“
- Einschalttaste
- MIN/MAX-Wert-Sperrtaste
- Schaltfläche „Verringern“

1.4 LCD-Anzeige

Abbildung 2

- Symbol für automatische Abschaltung
- Analoge Skala
- DRY-Status: Feuchtigkeitswert <30
- RISIKO-Status: Luftfeuchtigkeit 30–60
- Akkuanzeige
- HALTEN
- WET-Status: Luftfeuchtigkeit über 60
- Numerische Anzeige
- Mindestwert
- Maximalwert

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.

- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.

- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.

- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.

- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

- Verwenden Sie nur den richtigen Batterietyp, siehe technische Daten.

- Das Produkt ist nur für den Innenbereich bestimmt.

- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

3 Betrieb

Achtung! Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche des zu messenden Materials trocken und sauber ist.

Hinweis! Der Sensor misst nur eine einzige Oberfläche. Das Richten des Feuchtigkeitssensors auf eine Wandecke kann zu ungenauen Messungen führen.

Achtung! Halten Sie Ihre Hand von dem Feuchtigkeitssensor fern, die Feuchtigkeit Ihrer Hand kann das Ergebnis unerwünscht beeinflussen.

Hinweis! Befindet sich im Messmaterial Metall, beispielsweise Nägel, Schrauben oder Metallrohre, erhöht sich der Messwert aufgrund der starken Reflexion.

3.1 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden

- Entfernen Sie Feuchtigkeit oder Wasser von der Oberfläche des zu messenden Materials und lassen Sie es einige Minuten trocknen.

- Wenn Sie in der Nähe einer Ecke messen, platzieren Sie den Feuchtigkeitssensor 80–100 mm von der Ecke entfernt.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt die gleiche Temperatur hat wie die Umgebung, in der es verwendet werden soll. Eine plötzliche Temperaturänderung kann das Ergebnis ungewollt beeinflussen.

3.2 So verwenden Sie das Produkt

Hinweis! Das Produkt muss vor jedem Gebrauch kalibriert werden.

Während des Betriebs zeigt das Display des Produkts den numerischen Wert, die analoge Skala und drei Feuchtigkeitsstatus an: „DRY“, „RISK“ und „WET“.

Hinweis! Wenn die Luftfeuchtigkeit die Status „RISK“ und „WET“ erreicht, piept das Produkt während des Betriebs.

- Drücken Sie die Einschalttaste, um das Produkt zu starten.

- Kalibrieren Sie das Produkt, siehe "3.3 So kalibrieren Sie das Produkt" auf Seite 4.

- Richten Sie den Feuchtigkeitssensor auf die Oberfläche des zu messenden Materials. Auf dem Display wird der gemessene Wert angezeigt.

- Bewegen Sie das Produkt an verschiedene Stellen des Materials, um eine größere Oberfläche zu messen.

Hinweis! Durch Drücken der Taste „MAX/MIN“ während der Messung können Sie die Maximal- bzw. Minimalwertsperre aufheben.

- Wenn Sie den Wert sperren möchten, drücken Sie die Taste „MEAS“. Im oberen Display wird „HOLD“ angezeigt und der Wert wird gesperrt.

Hinweis! Wenn sich das Produkt im HOLD-Modus befindet, drücken Sie die Taste „MEAS“, um die Sperre aufzuheben und weitere Messungen durchzuführen.

- Wenn die Messung abgeschlossen ist, drücken Sie den Einschaltknopf, um das Produkt zu stoppen.

Hinweis! Das Produkt wechselt nach 30 Minuten automatisch in den AUS-Modus.

3.3 So kalibrieren Sie das Produkt

Während des Kalibrierungsvorgangs wird auf dem Bildschirm „CAL“ angezeigt und wenn die Kalibrierung abgeschlossen ist, ertönen zwei Pieptöne.

- Drücken Sie die Einschalttaste, um das Produkt zu starten.

- Richten Sie den Feuchtigkeitssensor in die Luft und achten Sie darauf, dass er keine Gegenstände berührt.

Hinweis! Achten Sie darauf, dass der Mindestabstand Ihrer Hand zum Feuchtigkeitssensor 80–100 mm beträgt.

- Drücken Sie die Taste „MEAS“, um die Kalibrierung zu starten.

Hinweis! Der Kalibrierwert muss „0“ sein. Wird ein anderer Wert angezeigt, stoppen Sie das Produkt und wiederholen Sie den Vorgang.

3.4 So brechen Sie die Funktion zum automatischen Herunterfahren ab

Hinweis! Diese Funktion kann nicht gespeichert werden und wird nach dem manuellen Ausschalten des Produktes zurückgesetzt.

- Drücken Sie gleichzeitig die Einschalttaste und die Taste „MEAS“. Auf dem Bildschirm wird „APO“ angezeigt. Dies bedeutet, dass die automatische Abschaltfunktion abgebrochen wurde.

3.5 Zum Einstellen des Wertes für den Luftfeuchtigkeitsstatus.

Der werkseitig eingestellte Standardwert für „RISK“ beträgt 30 und für „WET“ 60.

Hinweis! Um die Einstellung zu ändern, muss sich das Produkt im HOLD-Modus befinden.

- Starten Sie das Gerät. Im oberen Display wird automatisch „HOLD“ angezeigt.

- Drücken Sie die Taste „SET“, um in den Einstellungsmodus zu gelangen.

- Wenn „RISK“ im Display blinkt, drücken Sie die Auf- oder Ab-Taste, um den Mindestwert für „RISK“ einzustellen.

- Drücken Sie die Taste „SET“, um den Wert zu speichern.

- Führen Sie die gleiche Prozedur durch, um den Wert für „WET“ einzustellen.

- Drücken Sie die Taste „MEAS“, um in den Betriebsmodus zurückzukehren.

3.6 So sperren Sie den Maximalwert

Während des Betriebs misst das Produkt die aktuelle Luftfeuchtigkeit im Material. Um unterschiedliche Feuchtigkeitswerte an verschiedenen Stellen einer Oberfläche zu vergleichen, können Sie den Maximalwert sperren.

- Richten Sie den Sensor auf einen Bereich der zu messenden Oberfläche.

- Drücken Sie die MAX/MIN-Taste, um den im Abschnitt „MAX“ angezeigten Wert zu sperren.

- Bewegen Sie den Sensor an einen anderen Bereich der Oberfläche, um eine neue Messung zu starten.

- Durch Drücken der Taste „MEAS“ können Sie die im Display angezeigten Werte sperren, bevor Sie das Produkt aus dem Messgut entnehmen.

- Durch erneutes Drücken der MIN/MAX-Taste wird der gespeicherte Wert zurückgesetzt und die Sperre aufgehoben.

3.7 Feuchtgrenzbereiche

Material	Luftfeuchtigkeits-bereich	Luftfeuchtigkeits-status
Holz	<50	DRY
	50–80	RISK
	>80	WET
Zement	<25	DRY
	25–50	RISK
	>50	WET
Gips	<30	DRY
	30–60	RISK
	>60	WET

4 Wartung und Pflege

4.1 So reinigen Sie das Produkt

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Verwenden Sie zum Reinigen ein trockenes Tuch.

4.2 So tauschen Sie die Batterie aus

- Stoppen Sie das Produkt.

- Entfernen Sie die Batterieabdeckung mit einem Schraubenzieher.

- Legen Sie die Batterie wieder in das Batteriefach ein und setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

Hinweis! Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingelegt sind. Beachten Sie die Markierung im Batteriefach.

5 Lagerung

- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf, an dem Kinder keinen Zugang dazu haben.

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort mit einer Temperatur von -10–50 °C auf, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Nässe.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Messbereich	0–100
Gemessene Tiefe	20–40 mm
Bereich des Grenzwertes „RISK“	0–50
Bereich des „WET“-Grenzwertes	51–100
Batterie (nicht enthalten)	AAA 1,5V x 3
Betriebsstrom	35 mA
Betriebstemperatur	0–40 °C
Betriebsfeuchtigkeit	0%–70% RH
Abmessungen L x B x T	225 x 63 x 32 mm
Gewicht	200 g

FI

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on kosteusmittari, jonka avulla voidaan mitata eri materiaaleihin varastoitunutta kosteutta esimerkiksi betoni-, puu-, lattia- ja seinäpinnoilta.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote noudattaa soveltuvia EU:n direktiivejä ja säädöksiä.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteitten mukana.

1.3 Tuotteen yleiskuvaus

(Kuva 1)

- Kosteusanturi
- Näyttö
- MEAS (kalibrointi/tietojen säilytyspainike)
- SET-painike
- Lisäyspainike
- Power-virtapainike
- MIN/MAX-arvon lukituspainike
- Vähennyspainike

1.4 LCD-näyttö

Kuva 2

- Automaattisen sammutuksen symboli
- Analoginen asteikko
- DRY-tila: kosteuslukema <30
- RISK-tila: kosteuslukema 30–60
- Akun merkivalo
- HOLD
- WET-tila: kosteuslukema yli 60
- Numeronäyttö
- Vähimmäisarvo
- Enimmäisarvo

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääritykset

Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom! Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

- Lue varoitusohjeet ja noudata niitä ennen käyttöä.

- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.

- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.

- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.

- Älä tee tuotteeseen muutoksia.

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.

- Käytä vain oikeanlaista akkua, katso tekniset tiedot.

- Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

- Älä liota tuotetta vedessä tai muussa nesteessä.

3 Käyttö

Huomio! Varmista, että mitattavan materiaalin pinta on kuiva ja puhdas.

Huom! Anturi tekee mittauksen vain yhdeltä pinnalta. Kosteusanturin osoittaminen seinän kulmaan voi johtaa epätarkkaan mittaukseen.

Huomio! Älä laita kättäsi kosteusanturin lähelle, käden kosteudella voi olla ei-toivottu vaikutus tulokseen.

Huom! Jos mitatussa materiaalissa on metallia, esimerkiksi nauloissa, ruuveissa tai metalliputkissa, mitattu arvo kasvaa heijastuksen vuoksi.

3.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

- Poista kosteus tai vesi mitattavan materiaalin pinnalta ja anna sen kuivua muutaman minuutin ajan.

- Kun mittaat kulman lähellä, aseta kosteusanturi 80–100 mm:n etäisyydelle kulmasta.

- Varmista, että tuotteella on sama lämpötila kuin ympäristössä, jossa sitä käytetään. Äkillinen lämpötilan muutos voi heikentää tuloksen tarkkuutta.

3.2 Tuotteen käyttäminen

Huom! Tuote on kalibroitava ennen jokaista käyttöä.

Käytön aikana tuotteen näyttö näyttää numeroarvon, analogisen asteikon ja 3 kosteustilaa: ”DRY”, ”RISK” ja ”WET”.

Huom. Kun kosteus saavuttaa tilan ”RISK” ja ”WET”, tuote antaa äänimerkin käytön aikana.

- Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.

- Kalibroi tuote, katso lisätietoja kohdasta ”3.3 Tuotteen kalibroiminen” sivulla 4.

- Kohdista kosteusanturi mitattavan materiaalin pinnalle. Näyttö näyttää mitatun arvon.

- Siirrä tuote materiaalin eri alueille mitataksesi laajemmalta alueelta.

Huom! Paina ”MAX/MIN”-painiketta mittauksen aikana poistaaksesi enimmäis- tai vähimmäisarvon lukituksen.

- Jos haluat lukita arvon, paina ”MEAS”-painiketta. ”HOLD” ilmestyy ylänäyttöön ja arvo lukitaan.

Huom. Kun tuote on HOLD-tilassa, poista lukitus painamalla ”MEAS”-painiketta tehdäksesi lisää mittauksia.

- Kun mittaus on valmis, paina POWER-virtapainiketta sammuttaaksesi tuotteen.

Huom! Tuote siirtyy automaattisesti OFF-tilaan 30 minuutin kuluttua.

3.3 Tuotteen kalibroiminen

Kalibrointiprosessin aikana näytöllä näkyy ”CAL” ja kalibroinnin päätyttyä kuuluu 2 äänimerkkiä.

- Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.

- Kohdista kosteusanturi ilmaan ja varmista, ettei se kosketa mitään esineitä.

Huom! Varmista, että käden ja kosteusanturin vähimmäisetäisyys on 80–100 mm.

- Paina ”MEAS”-painiketta aloittaaksesi kalibroinnin.

Huom. Kalibrointiarvon on oltava ”0”. Jos näkyy toinen arvo, pysäytä tuote ja toista menettely.

3.4 Automaattisen sammutustoiminnon peruuttaminen

Huom! Tätä toimintoa ei voi tallentaa ja se palautetaan, kun tuote suljetaan manuaalisesti.

- Paina POWER-virtapainiketta ja "MEAS"-painiketta samanaikaisesti. Näytöllä näkyy teksti "APO", joka kertoo, että automaattinen sammutustoiminto on peruutettu.

3.5 Kosteustilan arvon asettaminen

"RISK"-tilan tehdasasetus on 30 ja "WET"-tilan asetus on 60.

Huom! Tuotteen on oltava HOLD-tilassa asetuksen muuttamiseksi.
--

- Käynnistä tuote. "HOLD" näkyy automaattisesti ylänäytössä.

- Paina "SET"-painiketta päästäksesi asetustilaan.

- Kun "RISK" vilkkuu näytöllä, paina lisäys- ja vähennyspainikkeita asettaaksesi "RISK"-arvon.

- Paina "SET"-painiketta tallentaaksesi arvon.

- Toista vaiheet asettaaksesi "WET"-arvon.

- Paina "MEAS"-painiketta palataksesi käyttötilaan.

3.6 Enimmäisarvon lukitseminen

Käytön aikana tuote mittaa nykyisen kosteuden materiaalin sisällä. Vertaillaksesi eri kosteusarvoja eri pinnoilla voit lukita enimmäisarvon.

- Suuntaa anturi 1 mitattavalle alueelle.

- Paina MAX/MIN-painiketta lukitaksesi arvon, joka näkyy MAX-osassa.

- Siirrä anturi toiselle alueelle aloittaaksesi uuden mittauksen.

- Paina "MEAS"-painiketta lukitaksesi näytöllä näkyvät arvot ennen kuin poistat tuotteen mitatusta materiaalista.

- Paina MIN/MAX-painiketta uudelleen ja poista tallennetun arvon lukitus.

3.7 Kosteuden raja-arvot

Materiaali	Kosteuden alue	Kosteuden tila
Puu	<50	DRY (KUIVA)
	50–80	RISK (RISKI)
	>80	WET (MÄRKÄ)
Sementti	<25	DRY (KUIVA)
	25–50	RISK (RISKI)
	>50	WET (MÄRKÄ)
Rappaus	<30	DRY (KUIVA)
	30–60	RISK (RISKI)
	>60	WET (MÄRKÄ)

4 Huolto

4.1 Tuotteen puhdistaminen

- Puhdista tuote säännöllisesti kuivalla liinalla.

4.2 Akun vaihtaminen

- Pysäytä tuote.

- Käytä ruuvitaltaa poistaaksesi akkukotelon kannen.

- Vaihda akku akkukotelon sisällä ja kiinnitä kansi.

Huom. Varmista, että akut on asetettu oikein. Huomioi merkinnät akkukotelon sisällä.
--

5 Säilyttäminen

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa, lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

- Pidä tuote kuivassa tilassa, jonka lämpötila on −10...50 °C, suojattuna suoralta auringonvalolta ja kosteudelta.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Mittausalue	0–100
Mitattu syvyys	20–40 mm
"RISK"-raja-arvo	0–50
"WET" raja-arvo	51–100
Paristo (ei sisälly)	AAA 1,5 V * 3
Käyttövirta	35 mA
Käyttölämpötila	0–40 °C
Käyttöympäristön kosteus	0 %–70 % RH
Mitat (P x L x K)	225 x 63 x 32 mm
Paino	200 g

FR

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est un hygromètre, utilisé pour mesurer l'humidité stockée dans différents matériaux, notamment sur le béton, le bois, les sols et les murs.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez ces instructions pour référence future.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

1.3 Présentation du produit

Figure 1

- Capteur d'humidité
- Écran
- MEAS (bouton de calibrage/maintien des données)
- Bouton de réinitialisation
- Bouton d'augmentation
- Bouton d'alimentation
- Bouton de verrouillage de la valeur MIN/MAX
- Bouton de diminution

1.4 Écran LCD

Figure 2

- Symbole d'arrêt automatique
- Échelle analogique
- État DRY (SEC) : relevé d'humidité < 30
- État RISK (RISQUE) : relevé d'humidité entre 30 et 60
- Indicateur de batterie
- HOLD (maintien)
- État WET (HUMIDE) : relevé d'humidité supérieur à 60
- Affichage numérique
- Valeur min.
- Valeur max.

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, des autres matériels ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

- Lisez et respectez les instructions d'avertissement avant l'utilisation.

- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.

- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans le connaître.

- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

- N'apportez aucune modification au produit.

- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.

- Utilisez uniquement le type de batterie approprié. Pour ce faire, reportez-vous aux données techniques.

- Ce produit est destiné uniquement à un usage en intérieur.

- Ne plongez pas le produit dans l'eau ou tout autre liquide.

3 Utilisation

Attention ! Assurez-vous que la surface du matériau que vous allez mesurer est propre et sèche.

Remarque ! Le capteur ne mesure qu'une seule surface. Si l'on dirige le capteur d'humidité vers le coin des murs, cela peut induire une mesure inexacte.

Attention ! Ne placez pas votre main à proximité du capteur d'humidité, l'humidité de votre main pouvant avoir un effet indésirable sur le résultat.

Remarque ! S'il y a du métal dans le matériau mesuré, par ex. un clou, une vis ou des tuyaux métalliques, la valeur mesurée augmente en raison d'une réflexion élevée.

3.1 Avant d'utiliser le produit

- Essayez l'humidité ou l'eau en surface du matériau que vous allez mesurer et laissez-le sécher pendant quelques minutes.

- Si vous mesurez à proximité d'un coin, placez le capteur d'humidité à 80-100 mm du coin.

- Veillez à ce que le produit ait la même température que l'environnement dans lequel il va être utilisé. Une variation de température soudaine peut avoir un effet indésirable sur le résultat.

3.2 Pour utiliser le produit

Remarque ! Le produit doit être calibré avant chaque utilisation.

Pendant le fonctionnement, l'écran du produit affiche la valeur numérique, l'échelle analogique et 3 états d'humidité, à savoir « DRY » (sec), « RISK » (risque) et « WET » (humide).

Remarque ! Lorsque l'humidité atteint l'état « RISK » et « WET », le produit émet un bip pendant le fonctionnement.

- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour démarrer le produit.

- Pour calibrer le produit, se référer à "3.3 Pour calibrer le produit" à la page 5.

- Dirigez le capteur d'humidité vers la surface du matériau à mesurer. L'écran affiche alors la valeur mesurée.

- Déplacez le produit vers différentes zones du matériau pour mesurer une surface plus grande.

Remarque ! Appuyez sur le bouton « MIN/MAX » pendant la mesure pour supprimer le verrouillage de la valeur maximale ou minimale.

- Si vous souhaitez verrouiller la valeur, appuyez sur le bouton « MEAS ». « HOLD » (maintien) s'affiche sur l'écran supérieur et la valeur est alors verrouillée.

Remarque ! Une fois le produit en mode HOLD, appuyez sur le bouton « MEAS » pour déverrouiller afin d'effectuer d'autres mesures.

- Une fois la mesure terminée, appuyez sur le bouton d'alimentation pour arrêter le produit.

Remarque ! Le produit passe automatiquement en mode « OFF » après 30 minutes.

3.3 Pour calibrer le produit

Pendant le processus de calibrage, l'écran affiche « CAL » et 2 bips sonores sont émis une fois le calibrage terminé.

- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour démarrer le produit.

- Dirigez le capteur d'humidité dans l'air en veillant à ce qu'il ne touche aucun objet.

Remarque ! Veillez à ce que la distance minimale entre votre main et le capteur d'humidité soit comprise entre 80 et 100 mm.

- Appuyez sur le bouton « MEAS » pour démarrer le calibrage.

Remarque ! La valeur de calibrage doit être « 0 ». Si une autre valeur s'affiche, arrêtez le produit et répétez la procédure.

3.4 Pour annuler la fonction d'arrêt automatique

Remarque ! Cette fonction ne peut pas être enregistrée et est réinitialisée une fois le produit éteint manuellement.

- Appuyez simultanément sur le bouton d'alimentation et sur le bouton « MEAS ». L'écran affiche alors « APO », ce qui indique que la fonction d'arrêt automatique est annulée.

3.5 Pour définir la valeur de l'état d'humidité.

La valeur d'usine par défaut pour « RISK » est 30 et pour « WET », 60.

Remarque ! Le produit doit être en mode HOLD pour modifier le paramètre.

- Démarrez le produit. « HOLD » s'affiche automatiquement sur l'écran supérieur.

- Appuyez sur le bouton « SET » (régler) pour accéder au mode de réglage.

- Quand « RISK » clignote à l'écran, appuyez sur le bouton d'augmentation ou de diminution pour régler la valeur minimale de « RISK ».

- Appuyez sur le bouton « SET » pour enregistrer la valeur.

- Procédez de la même façon pour définir la valeur de « WET ».

- Appuyez sur le bouton « MEAS » pour revenir au mode de fonctionnement.

3.6 Pour verrouiller la valeur maximale

Pendant le fonctionnement, le produit mesure l'humidité actuelle à l'intérieur du matériau. Pour comparer différentes valeurs d'humidité sur différentes zones de la surface, vous pouvez verrouiller la valeur maximale.

- Dirigez le capteur sur 1 zone de la surface à mesurer.

- Appuyez sur le bouton « MIN/MAX » pour verrouiller la valeur affichée dans la section MAX.

- Déplacez le capteur vers une autre zone de la surface pour lancer une nouvelle mesure.

- Appuyez sur le bouton « MEAS » pour verrouiller les valeurs affichées à l'écran avant de retirer le produit du matériau mesuré.

- Appuyez à nouveau sur le bouton « MIN/MAX » pour réinitialiser et déverrouiller la valeur enregistrée.

3.7 Plages de limites d'humidité

Matériau	Plage d'humidité	État d'humidité
Bois	<50	DRY
	50–80	RISK
	>80	WET
Ciment	<25	DRY
	25–50	RISK
	>50	WET
Plâtre	<30	DRY
	30–60	RISK
	>60	WET

4 Maintenance

4.1 Pour nettoyer le produit

- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon sec.

4.2 Pour remplacer les piles

- Arrêtez le produit.

- Utilisez un tournevis pour retirer le couvercle du compartiment des piles.

- Remplacez les piles et remettez le couvercle.

Remarque ! Veillez à ce que les piles soient insérées correctement. Reportez-vous au marquage à l'intérieur du compartiment.

5 Stockage

- Si le produit ne doit pas être utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.

- Conservez le produit dans un endroit sec à une température entre -10 et 50°C, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité.

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Plage de mesure	0 - 100
Profondeur mesurée	20-40 mm
Plage de valeurs limites « RISK »	0–50
Plage de valeurs limites « WET »	51–100
Piles (non incluses)	3 piles AAA 1,5V
Courant de fonctionnement	35 mA
Température de fonctionnement	0–40 °C
Humidité de fonctionnement	0–70 % HR
Dimensions (LxIxP)	225 x 63 x 32 mm
Poids	200 g

NL	
1 Inleiding	
1.1 Het product	
Het product is een hygrometer, die wordt gebruikt om de vochtigheid te meten die in verschillende materialen is opgeslagen. Bijvoorbeeld op beton, hout, vloeren en muren.	
1.2 Symbolen	
	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.3 Productoverzicht

Afbeelding 1

- Vochtigheidssensor
- Display
- MEAS (knop voor kalibratie/gegevens vasthouden)
- SET-knop
- Knop verhogen
- Aan/uit-knop
- MIN/MAX-waardevergrendelingstoets
- Knop verlagen

1.4 LCD-scherm

Afbeelding 2

- Symbool voor automatisch uitschakelen
- Analoge schaal
- DRY-status: vochtigheidsmeting <30
- RISK-status: vochtigheidsmeting 30-60
- Batterij-indicator
- HOLD
- WET-status: vochtigheidsmeting boven 60
- Numerieke weergave
- Min. waarde
- Max. waarde

2 Veiligheid

2.1 Definities veiligheid

Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voor gebruik.

- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.

- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen

- Gebruik het product niet als het beschadigd is.

- Breng geen wijzigingen aan in het product.

- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

- Gebruik alleen het juiste type batterij, zie de technische gegevens.

- Het product is alleen voor gebruik binnenshuis.

- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.

3 Gebruik

⚠ Voorzichtig! Zorg ervoor dat het oppervlak van het materiaal dat u gaat meten droog en schoon is.

Let op! De sensor meet slechts één oppervlak. Als u de vochtigheidssensor op de hoek van de muren richt, kan de meting onnauwkeurig zijn.

⚠ Voorzichtig! Houd uw hand niet in de buurt van de vochtigheidssensor, het vocht van uw hand kan een ongewenst effect hebben op het resultaat.

Let op! Als er metaal in het gemeten materiaal zit, bijvoorbeeld spijkers, schroeven of metalen buizen, dan zal de gemeten waarde toenemen vanwege de sterke reflectie.

3.1 Voordat u het product gebruikt

- Verwijder het vocht of water van het oppervlak van het materiaal dat u gaat meten en laat het een paar minuten drogen.

- Wanneer u nabij een hoek meet, plaatst u de vochtigheidssensor 80~100 mm van de hoek.

- Zorg ervoor dat het product dezelfde temperatuur heeft als de omgeving waarin het gebruikt gaat worden. Een plotselinge verandering in temperatuur kan een ongewenst effect hebben op het resultaat.

3.2 Het product bedienen

Let op! Het product moet voor elk gebruik worden gekalibreerd.

Tijdens gebruik toont het display van het product de numerieke waarde, de analoge schaal en 3 vochtigheidsstatussen: “DRY”, “RISK” en “WET”.

Let op! Wanneer de vochtigheid de status “RISK” en “WET” bereikt, geeft het product een pieptoon tijdens de werking.

- 1 Druk op de aan/uit-knop om het product te starten.
- 2 Kalibreer het product, zie “3.3 Het product kalibreren” op pagina 6.
- 3 Zet de vochtigheidssensor op het oppervlak van het te meten materiaal. Het scherm toont de gemeten waarde.
- 4 Verplaats het product naar verschillende delen van het materiaal om een groter oppervlak te meten.

Let op! Druk op de “MAX/MIN”-knop tijdens de meting om de vergrendelde maximum- of minimumwaarde te verwijderen.

- 5 Als u de waarde wilt vergrendelen, drukt u op de knop “MEAS”. “HOLD” verschijnt boven in het display en de waarde wordt vergrendeld.

Let op! Als het product in de HOLD-modus staat, druk dan op de knop “MEAS” om de vergrendeling op te heffen en meer metingen uit te voeren.

- 6 Wanneer de meting voltooid is, drukt u op de aan/uit-knop om het product te stoppen.

Let op! Het product gaat na 30 minuten automatisch in de OFF-modus.

3.3 Het product kalibreren

Tijdens het kalibratieproces toont het scherm “CAL” en u hoort 2 pieptonen wanneer het kalibreren voltooid is.

- 1 Druk op de aan/uit-knop om het product te starten.
- 2 Richt de vochtigheidssensor in de lucht en zorg ervoor dat hij geen voorwerpen raakt.

Let op! Zorg ervoor dat de minimale afstand van uw hand tot de vochtigheidssensor tussen 80-100 mm is.

- 3 Druk op de knop “MEAS” om de kalibratie te starten.

Let op! De kalibratiewaarde moet “0” zijn. Als een andere waarde wordt weergegeven, stopt u het product en herhaalt u de procedure.

3.4 De functie voor automatisch uitschakelen annuleren

Let op! Deze functie kan niet worden opgeslagen en wordt gereset nadat het product handmatig is uitgeschakeld.

- Druk tegelijkertijd op de aan/uit-knop en de knop “MEAS”. Op het scherm verschijnt “APO”, wat aangeeft dat de automatische uitschakelfunctie is geannuleerd.

3.5 De waarde voor de vochtigheidsstatus instellen.

De standaard fabriekswaarde voor “RISK” is 30 en voor “WET” is 60.

Let op! Het product moet in de HOLD-modus staan om de instelling te wijzigen.

- 1 Start het product op. “HOLD” verschijnt automatisch boven in het display.
- 2 Druk op de knop “SET” om de instelmodus te openen.
- 3 Wanneer “RISK” knippert op het display, drukt u op de knop verhogen of verlagen om de minimumwaarde voor “RISK” in te stellen.
- 4 Druk op de knop “SET” om de waarde op te slaan.
- 5 Voer dezelfde procedure uit om de waarde voor “WET” in te stellen.
- 6 Druk op de knop “MEAS” om terug te gaan naar de bedrijfsmodus.

3.6 De maximumwaarde vergrendelen

Tijdens het gebruik meet het product de huidige vochtigheid in het materiaal. Om verschillende vochtigheidswaarden op verschillende delen van het oppervlak te vergelijken, kunt u de maximumwaarde vergrendelen.

- 1 Richt de sensor op 1 deel van het te meten oppervlak.
- 2 Druk op de MAX/MIN-toets om de waarde te vergrendelen die wordt weergegeven onder MAX.
- 3 Verplaats de sensor naar een ander deel van het oppervlak om een nieuwe meting te starten.
- 4 Druk op de “MEAS”-knop om de waarden op het scherm vast te zetten voordat u het product van het gemeten materiaal haalt.
- 5 Druk nogmaals op de knop MIN/MAX om de opgeslagen waarde te resetten en de vergrendeling van de opgeslagen waarde te verwijderen.

3.7 Vochtigheidslimietbereiken

Materiaal	Vochtigheids-bereik	Vochtigheidsstatus
Hout	<50	DRY
	50~80	RISK
	>80	WET
Cement	<25	DRY
	25~50	RISK
	>50	WET
Gips	<30	DRY
	30~60	RISK
	>60	WET

4 Onderhoud

4.1 Het product schoonmaken

- Maak het product regelmatig schoon met een droge doek.

4.2 De batterij vervangen

- 1 Stop het product.
- 2 Gebruik een schroevendraaier om het batterijdeksel te verwijderen.

- 3 Plaats de batterij terug in het batterijvak en plaats het deksel terug.

Let op! Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geplaatst. Zie de markering in het batterijvak.

5 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een koele en droge plaats waar kinderen er niet bij kunnen.

- Bewaar het product in een droge ruimte met een temperatuur van -10~50°C), beschermd tegen direct zonlicht en vochtige omstandigheden.

6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product weggooit. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Meetbereik	0~100
Gemeten diepte	20~40 mm
Bereik van grenswaarde "RISK	0~50
Bereik van grenswaarde "WET"	51~100
Batterij (niet meegeleverd)	AAA 1,5V * 3
Bedrijfsstroom	35 mA
Bedrijfstemperatuur	0~40 °C
Bedrijfsvochtigheid	0%~70% RH
Afmetingen LxBxH	225 x 63 x 32 mm
Gewicht	200 g